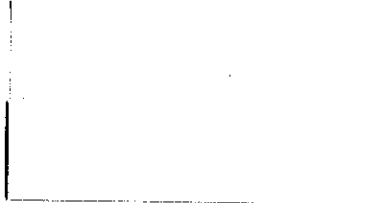


SAFP00480699



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
行政暨公職局
Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública

致：



來函編號
Sua referência

來函日期
Sua comunicação de

發函編號
Nossa referência

澳門郵政信箱 463 號
C. Postal 463 - Macau

傳閱公函0905080002/DMA

2009-05-08

事由：
Assunto

有關公共部門預防甲型H1N1(豬)流感的建議
Sugestões para os Serviços Públicos na Prevenção da Gripe A H1N1

針對甲型H1N1(豬)流感的發生，現隨函附上衛生局所制作的【甲型H1N1(豬)流感—給公共部門的建議】，以供 貴部門知悉以及採取相關措施。

如 貴部門就上述之建議有任何疑問，可致電或傳真至衛生局疾病預防控制中心（電話：28561122；傳真：28533524）。

本局將配合流感大流行預防應變統籌小組的工作規劃，在適當的時間組織有需要的相關活動。

順頌
台安！

Devido à ocorrência da Gripe A H1N1 (gripe suína), junto enviamos as Sugestões para os Serviços Públicos na Prevenção da Gripe A H1N1 elaboradas pelos Serviços de Saúde para conhecimento e tomada das respectivas medidas.

No caso de ter sugestões ou dúvidas, queira contactar o Centro de Prevenção e Controlo de Doenças dos Serviços de Saúde (telefone: 28561122; fax: 28533524).

O SAFP irá apoiar os planos de trabalho da Equipa Coordenadora sobre a Pandemia de Gripe e organizar as respectivas acções em tempo oportuno.

Com os melhores cumprimentos.

局長 O Director
朱偉幹 José Chu

附件：【甲型H1N1(豬)流感—給公共部門的建議】乙份
Anexo: Sugestões para os Serviços Públicos
na Prevenção da Gripe A H1N1.

070/DMA/OFC/2009

Jose Chu,
Assinatura digital
2009.05.08 16:49:23 CST



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau

衛生局
Serviços de Saúde

甲型 H1N1(豬)流感

— 給公共部門的建議

2009.5.05

一. 病原體

豬流感是一種不時會在豬隻間引起流感爆發的甲型流感豬隻呼吸道疾病。豬流感病毒可在豬隻中全年存在但主要在秋末及冬季出現爆發，與人類流感高峰期相似，在豬隻中引起較高的發病率但病死率低。近期在豬隻中分離出來的主要為甲型豬流感 H1N1 病毒。

近日，墨西哥和美國等國家出現了人感染豬流感的病例，並有持續擴散的跡象，世界衛生組織將該事件定為國際關注的突發公共衛生事件，並將流感大流行戒備級別由第 4 級升至第 5 級，代表人類豬流感已出現人傳人情況。

流感大流行

流感大流行是指新的甲型流感病毒在人群中出現、引致嚴重疾病、並在人與人之間輕易傳播而造成的全球性爆發。大流行有別於季節性或地域性的流感爆發。季節性爆發是由已存在於人群中的流感病毒亞型引起，而大流行則由新的亞型、或從未或久未在人群中傳播的亞型引起的。過去的流感大流行曾導致大量的病患、死亡、社會混亂及經濟損失。

20 世紀，新的甲型流感病毒亞型的出現曾造成三次大流行，每次都在發現新病毒後，一年內擴散至全世界。

- 1918-19 年「西班牙流感」，[A (H1N1)]，導致已知的最多流感死亡人數：美國有超過 50 萬人死亡，全世界多達 5 千萬人死亡。許多人在染病後幾天內死亡，其餘死於隨後的併發症。近半數死者為年輕、健康的成年人。A (H1N1) 型流感病毒在 20 世紀 70 年代再次傳入人群後，至今仍在傳播。

- 1957-58 年，「亞洲流感」，[A (H2N2)]，在美國造成約 7 萬人死亡。亞洲流感最早於 1957 年 2 月下旬在中國識別，於同年 6 月傳入美國。



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau

衛生局
Serviços de Saúde

• 1968-69 年，「香港流感」，[A (H3N2)]，在美國造成約3萬4千人死亡。此病毒最早於1968年初在香港發現並於同年傳至美國。A (H3N2)型流感病毒至今仍在傳播。

1957-58年和1968-69年的兩次大流行均由人流感病毒和禽流感病毒基因組合的病毒引起。1918-19年大流行病毒的起源亦懷疑和禽鳥有關。

由於流感大流行是週期性出現，兩次流行間隔10-50年，許多科學家相信發生下一次流感大流行只是個早晚問題。雖然無法預測下一次大流行的發生時間及嚴重程度，但世界衛生組織評估，全球目前較自一九六八年以來的任何時候都更加臨近流感大流行，流感大流行一旦爆發，本澳亦將難獨善其身，預測或會約有五萬至十二萬居民受感染。

二. 傳播途徑

豬流感病毒可直接由豬隻傳播給人類或由人類傳播給豬隻。豬流感病毒一般不感染人類，但偶有發生，多見於近距離接觸已染病豬隻的人士。

豬流感病毒在人類之間的傳播亦有發生，途徑相信與季節性流感相同，主要通過病人咳嗽或噴嚏而傳播，也可以因接觸被流感病毒污染的物品後再接觸口或鼻而被感染。

豬流感病毒不會通過食物傳播，即不會因食用豬肉或豬類產品而感染。烹煮豬肉至中心溫度達攝氏 70 度（華氏 160 度）可以殺死豬流感病毒。

三. 潛伏期及傳染期

潛伏期：暫未明確。

傳染期：疾病出現前 1 天至發病後 7 天。

四. 病徵

人類感染豬流感病毒的症狀一般與人類常年流感的相似，包括發熱、嗜睡、食慾不振及咳嗽。部份感染的病人曾出現流鼻水、咽痛、噁心、嘔吐及腹瀉。



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau

衛生局
Serviços de Saúde

五. 治理方法

患者應有充足休息和多飲水。雖然抗病毒藥物能減輕病情，但必須在發病初期、經由醫生處方才可服用，因此，當出現流感病徵時，應及早求醫，切勿自行服藥。除非患者已出現細菌感染的併發症，否則無需服用抗生素。

六、預防及準備建議

甲型豬流感 H1N1 病毒與人流感 H1N1 病毒的抗原是非常不同的，因此，人類的季節性流感疫苗不能提供相關的保護力。為預防豬流感，公共部門應採取以下的預防措施：

機構方面

1. 協調管理：為可能的疫情制訂應變預案，目標為配合特區政府落實本地區預防應變措施及保證機構本身關鍵職能，實施策略建議如下：

1.1 為配合特區政府落實本地區預防應變措施應在特區政流行預防應變統籌小組的協調下：

- 瞭解大流行威脅以及預防應變情境和策略；
- 明確機構在地區預防應變計劃中的角色、責任和任務；
- 制定預防應變的操作計劃；
- 在資源和能力等方面作出適當準備。

1.2 公共部門執行既有職能的能力在大流行期間可能會受到突然和重大的打擊，同時，某些職能的需求亦可能出現明顯變化，因此，應預先作出評估和應變計劃：

- 全面檢視部門的職能；
- 區別在大流行期間必須持續保證和不必須持續保證的職能；
- 預測必須職能在大流行期間的需求變化；
- 評估在大流行期間保證關鍵（必須並有明顯需求的）職能的能力和要素；



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau

衛生局
Serviços de Saúde

- 訂定職能調整計劃，以集中能力和要素，保證關鍵職能；
- 倘有需要，並計劃調整運作方式，以便在保證必須職能時，盡可能避免人群聚集。

2. 環境衛生：提供健康工作環境，特別應注意：

2.1 通風：應保證所有供員工使用的空間，尤其包括辦公室、衛生間及各種設施，均有良好的通風，為此應：

- 由通風系統工程師進行評估和調校，以確保通風系統能供應充足的新鮮空氣——按每一空間的容積計算，每小時應能更新空氣六次或以上；或按容納員工的人數計算，每人每小時應可獲至少十七立方米的新鮮空氣；
- 經常清潔和維護通風系統，定期更換過濾網，保證系統的有效運作；
- 如有可以打開的窗戶，儘可能每日打開一定時間作自然通風。

2.2 應保證環境清潔，尤其包括：

- 傢具表面，扶手，門把等設備應每日用稀釋的家用漂白水消毒，然後用清水洗抹乾淨；
- 地面、地毯、牆壁或其他設施如被弄污，尤其是被痰液或呼吸道分泌物弄污，應即時以稀釋的漂白水清洗消毒；
- 衛生間內均應備有皂液及一次性的紙巾或乾手機，並確保設備運作妥善。

3 員工健康：

- 適時向員工發佈及更新有關疾病預防的資訊；
- 盡量減少人群聚集的活動；
- 留意員工身體狀況；若發現有發熱或其他流感病徵時，應指示其戴上口罩和就醫；倘醫生認為有需要，應允許其留在家中休息，暫不參與工作；
- 如有大量員工患病或因病缺勤人數突然增加，應通知衛生局疾病預防控制中心（電話：28561122；傳真：28533524）。



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau

衛生局
Serviços de Saúde

員工方面

1. 個人衛生：

- 經常用正確的方法洗手，保持雙手清潔；
- 打噴嚏或咳嗽時應用紙巾遮掩口鼻
- 用過的紙巾須妥善棄置；
- 不要與他人共用毛巾；
- 進行清潔時，尤其是處理被分泌物或排泄物污染的物品或地方時，必須配戴適當的保護裝備，如口罩和手套。

2. 個人健康管理

- 若有發燒及呼吸道症狀，應戴上口罩盡快就診，並切記告訴醫生發病前有無外遊。倘醫生認為需要，應在家休息，暫不參加工作。

衛生局
疾病預防控制中心



Gripe A (H1N1)

Sugestões para os Serviços Públicos

5 de Maio de 2009

I. Agente patogénico

A Gripe A (H1N1) é uma doença respiratória muito comum entre os porcos. O vírus desta gripe pode permanecer entre os porcos durante todo o ano, ocorrendo o período do pico desta doença principalmente no final do Outono e no Inverno, tal como acontece no caso da gripe humana. Esta gripe afecta uma elevada percentagem de porcos, mas com baixa taxa de mortalidade. Ultimamente, só o vírus influenza A (H1N1) começou a sobreviver fora do corpo do porco.

Nos últimos dias, ocorreram casos em que pessoas foram infectadas com esta gripe no México e no Estados Unidos da América e houve tendência de propagação permanente. Esta ocorrência foi considerada pela Organização Mundial de Saúde como um caso de saúde pública a que a sociedade internacional tem de reagir, aumentando o nível de alerta da pandemia de gripe de IV para V, significando que a transmissão da gripe pode acontecer de pessoa para pessoa.

Pandemia de Gripe

O surto da pandemia de gripe significa que o novo vírus da gripe A (H1N1) pode atingir humanos, causando doença grave e que se pode propagar globalmente por contaminação fácil entre pessoas. A pandemia de gripe distingue-se da propagação da gripe sazonal ou regional. A gripe sazonal é causada por um vírus que é um subtipo já existente na humanidade. Pelo contrário, a pandemia de gripe é causada por vírus que é um novo subtipo, ou por um subtipo que nunca ou durante muitos anos não se propaga entre as pessoas. As pandemias de gripe do passado causaram doença entre grande massa de pessoas, mortos, confusão social e grande prejuízo económico.



No século XX, o surto de novos subtipos do vírus influenza A conduziu a três pandemias e, em cada pandemia, propagou-se pelo mundo no período de um ano depois de ser identificado.

- 1918-19 - A "gripe espanhola" (H1N1) foi uma pandemia em que ocorreu o maior número de mortos causado por vírus da gripe. De acordo com os dados registados: provocou aproximadamente 500 000 mortes nos Estados Unidos América e 50 milhões de mortes no mundo inteiro. Muitas pessoas morreram alguns dias depois de serem infectadas e os restantes devido a complicações dela resultantes. A maior parte das mortes aconteceu em adultos novos e saudáveis. Depois de voltar a propagar-se na humanidade na década de 70 do século XX, esta gripe ainda hoje se dissemina.
- 1957-58 - "Gripe asiática" (H2N2) originou cerca de 70 000 mortes nos Estados Unidos da América, foi identificada nos finais de Fevereiro de 1957 na China e transmitiu-se aos Estados Unidos da América em Junho do mesmo ano.
- 1968 -69 - "Gripe de Hong Kong" (H3N2) causou 34 000 mortes nos Estados Unidos da América, tendo sido identificada no início de 1968 em Hong Kong e transmitida aos Estados Unidos da América no mesmo ano. Esta gripe ainda hoje se propaga.

As pandemias de 1957-58 e de 1968-69 foram causadas por um vírus que combina genes do vírus da gripe humana e genes do vírus da gripe aviária, suspeitando-se que a origem do vírus da pandemia de 1918-19 tinha a ver também com aves.

Por ser periódica a ocorrência de pandemias de gripe e por o intervalo entre duas pandemias ser de 10 a 50 anos, muitos cientistas acreditam que o surto de nova pandemia de gripe é apenas uma questão de tempo. Embora não se possa prever quando ocorrerá e qual o grau de gravidade da próxima pandemia, a Organização Mundial de Saúde considerou que uma ocorrência da pandemia de gripe no mundo está muito próxima, tendo em conta o tempo que passou desde 1968. Logo que ocorrer um surto de pandemia de gripe, Macau não poderá isolar-se, prevenindo-se que



50 mil a 120 mil residentes deverão ser infectados.

II. Meios de propagação

O vírus desta gripe pode ser transmitido do porco para o homem ou em sentido inverso. Em geral, este vírus apenas contamina, ocasionalmente, as pessoas que entram em contacto estreito com porcos infectados, não se propagando a outras pessoas.

Acontecendo a disseminação do vírus desta gripe na humanidade, os meios da sua propagação são semelhantes aos da gripe sazonal, sendo a transmissão feita principalmente por tosse ou espirro de pessoas infectadas, ou por contacto com objectos que contêm vírus e que seguidamente entram em contacto com a boca ou com o nariz.

O vírus desta gripe não pode ser transmitido por alimentos, pelo que o consumo de carne ou produtos de porco não representa risco. O vírus desta gripe é destruído quando a carne de porco é cozinhada a uma temperatura igual ou superior a 70 graus Celsius (160 grau Fahrenheit).

III. Períodos de incubação e de infecção

Período de incubação: ainda desconhecido.

Período de infecção: um dia antes de ser diagnosticada a doença e até 7 dias após a doença ter sido declarada.

IV. Sintomas

Em geral, os sintomas da pessoa infectada com esta gripe são semelhantes aos de outras gripes, tais como: febre, sonolência, perda de apetite e tosse seca. Alguns doentes têm secreção nasal e sofrem de dores da garganta, náuseas, vômitos e diarreia.

V. Métodos de tratamento



Os doentes devem descansar o suficiente e beber muita água. Embora os medicamentos antivirais possam melhorar a situação da doença, devem ser tomados após consulta médica, apenas no início da doença. Por isso, deve-se recorrer de imediato ao médico quando se têm sintomas de gripe e não tomar medicamentos por iniciativa própria. Salvo quando se verificarem as complicações provocadas por bactérias, os doentes não têm necessidades de tomar antibióticos.

VI. Medidas de prevenção e preparação sugeridas

Sendo o antigénio do vírus Influenza A (H1N1) (suína) muito diferente do antigénio do vírus H1N1 da gripe humana, as vacinas contra a gripe humana sazonal não oferecem protecção. Para prevenir a Influenza A (H1N1), os Serviços Públicos devem tomar as precauções seguintes:

No âmbito dos organismos

1. **Gestão de coordenação:** Devem ser definidos planos para evitar eventual pandemia, com objectivo de apoiar o Governo da RAEM na implementação de medidas de prevenção e assegurar o exercício das funções essenciais do próprio organismo. São sugeridas as seguintes medidas:
 - 1.1 Para apoiar o Governo da RAEM na implementação da prevenção, os organismos, sob a orientação da Equipa Coordenadora sobre a Pandemia de Gripe, devem:
 - Conhecer as ameaças de pandemia, circunstâncias das acções a tomar e medidas a adoptar;
 - Definir o papel, as responsabilidades e as tarefas do organismo no plano das providências da prevenção local;
 - Definir planos das acções a tomar na prevenção;
 - Preparar-se adequadamente no âmbito dos recursos e capacidades.



1.2 A capacidade dos Serviços Públicos para desempenhar as próprias funções pode ser afectada repentina e gravemente, podendo ocorrer grandes alterações na procura de determinadas funções, sendo portanto necessário proceder a avaliação e elaborar planos de disposições a tomar com antecedência:

- Analisar globalmente as funções do próprio Serviço;
- Distinguir quais são as funções que se torna necessário assegurar e quais as que podem ser dispensadas durante o período de pandemia;
- Prever a eventual alteração da procura das funções que devem ser asseguradas no período de pandemia;
- Avaliar as capacidades e condições para assegurar as funções essenciais (necessárias e com procura evidente) no período de pandemia;
- Elaborar planos de ajustamento de funções para assegurar as funções essenciais;
- Caso necessário, planear o ajustamento do funcionamento para assegurar as funções indispensáveis, evitando a concentração de pessoas.

2. **Higiene ambiental:** Disponibilizar um ambiente de trabalho saudável com as seguintes observações:

2.1 **Ventilação:** Deve ser assegurada a boa ventilação nos espaços utilizados por trabalhadores, nomeadamente escritórios, instalações sanitárias e outras instalações, devendo para esse efeito:

- O sistema de ventilação ser verificado e ajustado por engenheiro do ramo, por forma a garantir o fornecimento suficiente de ar fresco – em conformidade com a área de cada espaço - a renovação do ar seis ou mais vezes por hora e tendo em conta a capacidade de



acolhimento de trabalhadores de cada espaço, proporcionando a cada pessoa, pelo menos, 17m³ de ar fresco por hora;

- Limpar e manter frequentemente o sistema de ventilação, substituindo os filtros periodicamente para assegurar o seu funcionamento eficaz;
- Abrir diariamente as janelas caso possam ser abertas durante um determinado tempo para uma melhor ventilação natural.

2.2 Limpeza do ambiente:

- Desinfectar diariamente a superfície das mobílias, corrimãos, puxadores de porta e entre outras instalações, com lixívia de uso doméstico diluída e limpar em seguida com água;
- Desinfectar de imediato o pavimento, tapetes, paredes ou outras instalações contaminadas, nomeadamente por expectoração ou secreções respiratórias, com lixívia de uso doméstico diluída;
- Assegurar a existência de sabão líquido e toalhas de papel descartáveis ou secador para as mãos nas instalações sanitárias, bem como garantir o seu funcionamento.

3. Saúde de trabalhadores:

- Divulgar e actualizar oportunamente junto dos trabalhadores informações sobre a prevenção da doença;
- Evitar actividades com ajuntamento de muitas pessoas;
- Prestar atenção à saúde dos trabalhadores e quando se detectar que um trabalhador apresenta sintomas de febre e de gripe, aconselhá-lo a utilizar máscara e recorrer ao médico, permitindo que descanse no domicílio e suspenda o trabalho temporariamente caso o médico considere necessário;



- Quando se verificar um aumento súbito de trabalhadores doentes ou que faltam por doença, esse facto deve ser comunicado ao Centro de Controlo e Prevenção da Doença dos Serviços de Saúde (telefone: 28561122; fax: 28533524).

No âmbito dos trabalhadores

1. Higiene pessoal:

- Lavar frequentemente as mãos, mantendo-as sempre limpas;
- Cobrir a boca e o nariz quando espirrar ou tossir;
- Deitar adequadamente no lixo os lenços usados;
- Não partilhar a mesma toalha com outra pessoa;
- Nas acções de limpeza, nomeadamente quando manusear objectos ou lugares contaminados por secreções e excreções, utilizar equipamentos de protecção adequados, tais como máscaras e luvas.

2. Gestão de saúde individual

- No caso de sentir sintomas de febre ou tosse, usar máscara e recorrer de imediato ao médico, comunicando-lhe se fez alguma viagem ao exterior antes da ocorrência da doença. No caso de o médico considerar necessário, permanecer no domicílio e suspender o serviço.

Serviços de Saúde
Centro de Controlo e Prevenção da Doença